

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 74 (2012)
Heft: 1

Rubrik: SVLT ; Sektionsnachrichten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

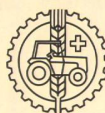
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 04.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



SVLT
ASETA

CZV – Kursangebote

Obligatorische Weiterbildung für LKW-Fahrer



Wer über einen Führerausweis Kategorie C oder C1 (Motorwagen über 3,5 t) verfügt, ist nach Chauffeuren-Zulassungsverordnung CZV verpflichtet, innerhalb von fünf Jahren 35 Stunden (fünf Tage) obligatorische Weiterbildung nachzuweisen.

Weitere Informationen und Teilnahmebedingungen:
www.fahrkurse.ch

ARV1/DFS 1 Tag, Fr. 275.– (Nichtmitglieder 295.–)
Die Teilnehmenden üben den Umgang mit dem «digitalen Fahrtenstreiber», gemäss neuester Arbeits- und Ruhezeitverordnung.

Riniken AG Fr., 24.02.2012	Landquart GR Di., 14.02.2012	Zollikofen BE Mo., 13.02.2012
Wülflingen ZH Mi., 01.02.2012	Moudon VD Mo., 16.01.2012	

Ladungssicherung 1 Tag, Fr. 295.– (Nichtmitglieder 320.–)
In Theorie und Praxis werden die Grundlagen für das korrekte Beladen und Sichern ausgewählter Güter erarbeitet.

Riniken AG Mi., 25.01.2012 Do., 02.02.2012	Pfäffikon SZ Mo., 20.02.2012 Hohenrain LU Do., 08.03.2012	Landquart GR Fr., 27.01.2012
---	--	--

Erste Hilfe 1 Tag, Fr. 295.– (Nichtmitglieder 320.–)
Die Teilnehmenden lernen das korrekte Verhalten am Unfallort, die lebensrettenden Sofortmassnahmen und das Wiederbelebungsgesetz «Automatisierter Externer Defibrillator» kennen.

Riniken AG Do., 26.01.2012 Mi., 08.02.2012	Hohenrain LU Do., 09.02.2012 Zollikofen BE Do., 19.01.2012	Landquart GR Mi., 15.02.2012 Moudon VD Di., 17.01.2012
Pfäffikon SZ Mo., 23.01.2012		

Unfall/Brand 1 Tag, Fr. 395.– (Nichtmitglieder 420.–)
Die Teilnehmenden erarbeiten in Theorie und Praxis die Grundlagen für das sichere und unfallfreie Fahren im Strassenverkehr. Der Berufsfahrer als Vorbild. Richtiges Verhalten in Strassentunnel. Korrektes Verhalten bei Verkehrsunfällen und Fahrzeugbränden.

Riniken AG Mi., 29.02.2012	Wülflingen ZH Mo., 23.01.2012 Zollikofen BE Fr., 10.02.2012	Landquart GR Mo., 30.01.2012
--------------------------------------	--	--

Moderne Fahrzeugtechnik 1 Tag, Fr. 320.– (Nichtmitglieder 345.–)
Wer ein Fahrzeug sicher führen, den Verschleiss und den Treibstoffverbrauch möglichst gering halten und Fehlfunktionen vermeiden will, muss die technischen Merkmale und die Funktionsweise der Sicherheitsausstattung kennen, ebenso die je nach Fahrzeug unterschiedlichen technischen Optionen.

Landquart GR Di., 13.03.2012 Mi., 14.03.2012	St.Gallen Mo., 19.03.2012 Othmarsingen AG Do., 16.02.2012	Schönbühl BE Fr., 20.01.2012 Echandens VD Mo., 06.02.2012 Di., 07.02.2012
Schaffhausen Mi., 22.02.2012		

Kursanmeldung CZV

Kurs ☐ ARV ☐ Ladungssicherung ☐ Erste Hilfe
ankreuzen: ☐ Unfall, Brand ☐ Moderne Fahrzeugtechnik

Kursort: _____ Kursdatum: _____

Name: _____ Vorname: _____

Strasse: _____ Nr.: _____

PLZ: _____ Ort: _____

Telefon: _____ Natel: _____

E-Mail: _____

SVLT-Mitglied-Nr.: _____ Geburtsdatum: _____

☐ Ich will von den Tarifen für Mitglieder profitieren und werde Mitglied

Nummer des Führerausweises (Feld 5 auf dem FAK):

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Ich habe von den Teilnahmebedingungen Kenntnis genommen.

Datum: _____ Unterschrift: _____

Einsenden an: SVLT, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken
Fax 056 462 32 01, E-Mail: zs@agrartechnik.ch, www.fahrkurse.ch

Die Preise verstehen sich inklusive Verpflegung, Kursunterlagen und Bescheinigung.
Änderungen vorbehalten.



Fahrkurs G40

Änderungen vorbehalten

Aarberg BE 16.02+21.02 29.03+03.04 26.04+01.05	19.07+24.07 26.07+31.07 30.08+04.09	Lindau ZH 15.03+20.03 12.04+17.04	13.09+18.09 15.11+20.11
Bazenheid SG 22.03+27.03 03.05+08.05 28.06+03.07	09.08+14.08 11.10+16.10 18.10+23.10	Lyss BE 13.09+18.09 01.11+06.11	15.11+20.11
Biberbrugg SZ 08.03+13.03 25.04+04.05 11.05+15.05	05.06+13.06 18.07+24.07	Lyssach BE 09.02+14.02 29.03+03.04 31.05+05.06 14.06+19.06	06.09+11.09 18.10+23.10 15.11+20.11
Brunegg AG 23.02+28.02 24.05+29.05	13.09+18.09	Marthalen ZH 26.04+01.05 31.05+05.06	21.06+26.06 05.07+10.07
Bülach ZH 23.02+28.02 12.07+17.07	25.10+30.10	Mettmenstetten ZH 04.04+13.04 24.05+29.05	05.07+10.07 23.08+31.08
Bulle FR 28.03+04.04 26.04+01.05 09.05+16.05 23.05+30.05 06.06+13.06 15.08+22.08	13.09+18.09 26.09+03.10 04.10+16.10 18.10+23.10 24.10+31.10	Moudon VD 25.04+02.05 24.05+29.05 12.07+17.07	09.08+14.08 18.10+23.10
Claro TI: sur demande		Niederurnen GL 29.03+03.04 27.04+03.05 21.06+26.06	20.09+25.09 02.11+06.11
Corcelles-près-Payerne VD 14.03+21.03 20.06+27.06 29.08+05.09	12.09+19.09 07.11+14.11	Nyon VD 22.03+27.03 15.11+20.11	22.11+27.11
Courtételle JU 12.04+17.04 04.07+10.07	23.08+28.08 20.09+25.09	Oensingen 01.03+06.03 10.05+15.05	19.07+24.07 02.11+06.11
Düdingen FR 15.03+20.03 10.05+15.05 05.07+10.07	06.09+11.09 25.10+30.10	Saanen BE 25.05+29.05 19.07+24.07	23.08+28.08 20.09+25.09
Frauenfeld TG 08.03+13.03 05.04+10.04 18.05+22.05 07.06+12.06 12.07+17.07	26.07+31.07 06.09+11.09 18.10+23.10 01.11+06.11	Salez SG 01.03+06.03 26.04+01.05 08.06+12.06	09.08+14.08 18.10+23.10
Gossau ZH 01.03+06.03 24.04+02.05 06.06+12.06	17.07+25.07 23.08+28.08 08.11+13.11	Schöftland AG 24.05+29.05	13.09+18.09
Hohenrain LU 29.03+03.04 10.05+15.05 28.06+03.07	23.08+28.08 25.10+30.10	Schwarzenburg BE 01.03+06.03 12.04+17.04 10.05+15.05	07.06+12.06 16.08+21.08 18.10+23.10
Ilanz GR 26.04+01.05	16.08+21.08	Schwyz 29.03+03.04	05.07+10.07
Interlaken BE 19.04+24.04	23.08+28.08	Sion VS 08.06+12.06 06.09+11.09	25.10+30.10
Kägiswil OW 12.04+17.04 19.07+24.07	27.09+03.10	Sissach BL 01.03+06.03 21.06+26.06	16.08+21.08
La Sarraz VD 19.04+24.04 10.05+15.05 07.06+12.06	23.08+28.08 06.09+11.09	Sitterdorf TG 15.03+20.03 19.04+24.04 24.05+29.05 28.06+03.07	19.07+24.07 30.08+04.09 11.10+16.10 25.10+30.10
Landquart GR 15.03+20.03 05.04+10.04 26.04+01.05 24.05+29.05	05.07+10.07 16.08+21.08 06.09+11.09 04.10+09.10	Sursee LU 15.03+20.03 26.04+01.05 10.05+15.05 08.06+12.06 05.07+10.07	09.08+14.08 23.08+28.08 06.09+11.09 02.11+06.11
Langnau i. E. BE 16.02+21.02 08.03+13.03 15.03+20.03 19.04+24.04 31.05+05.06 14.06+19.06	12.07+17.07 09.08+14.08 20.09+25.09 04.10+09.10 08.11+13.11	Tramelan BE 21.06+26.06 16.08+21.08	27.09+02.10 01.11+06.11
Les Hauts-Geneveys NE 29.03+03.04 28.06+02.07 09.07+18.07	08.08+13.08 29.08+04.09 11.10+16.10	Tuggen SZ 05.04+11.04 10.05+15.05	06.07+11.07 22.11+27.11
		Visp VS 08.06+12.06	12.09+18.09
		Willisau LU 22.03+27.03 03.05+08.05	18.05+22.05 20.08+04.09
		Zweissimmen BE 25.05+29.05 19.07+24.07	23.08+28.08 20.09+25.09
		Zwingen BL 01.03+06.03	16.08+21.08

www.fahrkurse.ch

Bedingungen: Die Bestätigung über die Durchführung eines ausgewählten Kurses und die Rechnungen werden rund zwei Wochen vor dem ersten Kurstag verschickt. Bei Abmeldung von weniger als 14 Tagen vor Kursbeginn wird ein Unkostenbeitrag von CHF 60.– erhoben. Nichterscheinen am Kurs berechtigt den SVLT, das volle Kursgeld zu verlangen. ■

Kursort	Kursdatum
Name/Vorname	
Geburtsdatum	
Adresse	
PLZ, Wohnort	
Telefon	Mobile

[illegible]

Einsenden an: SVLT, Postfach, 5223 Riniken,
Tel. 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01, E-Mail: info@agrartechnik.ch

Basisausbildung



Kursdaten

Samstag + Montag, 14. + 16. Januar 2012

deutsch/französisch

(max. 20 Personen)

Am Centre de formation logistique in Marly FR finden ab Januar 2012 SUVA-anerkannte, zweitägige Staplerkurse statt. Es handelt sich dabei um eine Basisausbildung für Teleskop- und Gegengewichtsstapler.

Voraussetzungen: Mindestalter 18
Fahrpraxis mit Maschinen
(Beispiel Traktoren)
Sicherheitsschuhe obligatorisch

Kursinhalte:

- Gesetzliche Grundlagen
- Inbetriebnahme und Kontrollen
- Arten und Typen
- Richtig fahren und stapeln
- Kräfte am Stapler
- Tragkraftdiagramme
- Verhalten im Verkehr
- Besondere Einsätze

Kurskosten: Preis pro Teilnehmer: CHF 715.–
(Nichtmitglieder: CHF 815.–).
Pausen und Mittagessen sind im Preis inbegriffen

Kursort: Centre de formation logistique
Route de Fribourg 28
1723 Marly FR

Auf Anfrage werden 7 Stunden an die obligatorische Chauffeurenweiterbildung gemäss CZV (Chauffeurzulassungsverordnung) angerechnet (plus CHF 15.–).

Anmeldung Staplerkurs

Kursdatum:

Name: Vorname:

Strasse: Nr.:

PLZ/Ort:

Telefon: Natel:

E-Mail:

SVLT-Mitglied-Nr: Geburtsdatum:

☐ Ich will von den Tarifen für Mitglieder profitieren und werde Mitglied

Nummer des Führerausweises (Feld 5 auf dem FAK):

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Datum: Unterschrift:

Einsenden oder faxen an **SVLT, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken**, Tel. 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01,
E-Mail: zs@agrartechnik.ch, www.fahrkurse.ch

Weitere Informationen und Teilnahmebedingungen:
www.fahrkurse.ch



K25-Kursleiter Hansueli Schmid bespricht mit Beni Frei die elektrische Anlage am Traktor. (Bilder: Dominik Senn)

K25-Lehrgang: mit Verstand – Hand in Hand

«Meh ufe, halt, jetzt echli abe, stopp!» Beni steuert den Kran zentimetergenau auf und ab, während Daniel und Simon die mit Gurten angehängte Motorölwanne mit neuen Dichtungen unter dem Traktor richtig platzieren und verschrauben. Hand in Hand arbeiten die Jungs und beenden mit Schwung den Werkstattkurs K 25 vom Dezember 2011 am Kurszentrum des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik in Riniken.

Dominik Senn

Ein besonderes «Weihnachtsgeschenk» erhielten die Absolventen des Werkstatt-Lehrgangs K25 in Riniken AG: Sie durften aus den Händen von Kursleiter Hansueli Schmid den begehrten Kursausweis entgegennehmen. «Es handelt sich nicht nur

um eine Teilnahmebestätigung, sondern auch um eine Referenz bei einer Stellensuche und berechtigt zum Eintrag im Berufsausweis», sagt er. Er erteilt seit 34 Jahren regelmässig den K25 (vormals K30), also seit 1977. Dieser dauert

25 Tage und richtet sich vorwiegend an Personen, die technisch interessiert sind und einen Maschinenpark besitzen, den sie selber unterhalten wollen. Schmid: «Die Kursteilnehmer sind lernbegierig. Sie haben sich freiwillig angemeldet und wollen wissen, wie Unterhaltsarbeiten und Pflegemassnahmen auszuführen sind. Der Einsatz an den Kursen lässt sel-



Die an Gurten aufgehängte Motorölwanne hat neue Dichtungen erhalten; sie wird unter dem Traktor passgenau platziert.

ten zu wünschen übrig. Ich staune oft, welche Fertigkeiten und welches Wissen die Teilnehmenden schon mitbringen.»

Drei Blöcke

So war es auch diesmal. Gelernte Junglandwirte, ein Landschaftsgärtner und ein Elektromonteuer bildeten die Gruppe, welche die Werkstatt Räume des Kurszentrums für einen Monat lautstark in Beschlag nahmen. Nach der Einführung durch Kursleiter Schmid ging es schnurstracks an die Erarbeitung der Kurselemente. Der K25 besteht aus den drei Blöcken Schweißen und Metallkonstruktionen, Landmaschinenreparaturen und Instandstellen von Anhängern sowie Traktorenwartung und -reparaturen. Viel Raum nahm die Einführung ins Elektro-, Autogen- und Schutzgasschweißen ein, Grundlage für den nachfolgenden Blockteil Metallkonstruktionen. Eifrig und mit viel Sachverstand fertigten die Kursabsolventen ihre Konstruktionen nach Wahl an: Ein Greiferzange, eine Ballenzange, eine Heckschaufel, eine Schüttgutschaufel für den Hoflader, eine für den Frontlader. Beni hatte dafür sogar seine Ballenzange mitgebracht, damit sein Kumpel Daniel nach diesem Vorbild einen Nachbau für dringenden Eigenbedarf konstruieren konnte. Ob dieser hält, wird sich weisen, denn testen konnte er ihn noch nicht, doch scheint er mindestens so robust zu sein wie das Original.

«Bei den Landmaschinen führen wir alle erdenklichen Reparaturen aus», erläuterte Schmid im zweiten Block. Die Kursteilnehmer lernten, eine Anhängerbremse instand zu stellen. Sie erfuhren alles Nötige über Wälzlager, Dichtringe, Verbindungselemente, Ketten- und Riemenantriebe, Hyd-

raulikarmaturen, Achsen, Radlager Schutzteile und Überlastkupplungen, um die Elemente inskünftig nach Bedarf reparieren, ersetzen oder pflegen zu können. So lernten sie, wie Risse am Chassis geschweisst oder Aufbauten abgeändert werden können. Die Reparatur oder das Auswechseln von Gelenkwellen, Schieberohren und Verschleisteilen von Überlastkupplungen mittels relativ einfacher Werkzeuge und Einrichtungen dürfte für die Schüler ab sofort eine greifbare Option sein.

Abschliessender Höhepunkt war Block drei mit dem Thema Traktorendieselmotoren reparieren, warten und einstellen, wozu selbstredend Kenntnisse über Kühlungs- und Kraftstoffanlage, Motorschmierung, Abdichtungen und die Ventilspiel-Einstellung erworben werden mussten. Etliche neuere und ältere Trak-



Dank dem K25-Lehrgang schweisst Bert Schröder wie ein Profi.



Rinaldo Jappert und Christoph Geiselmann vom 5-Tage-Kurs montieren ein Rücklicht.



Daniel Peter und Beni Frei am Göweil-Nachbau.

toren standen bereit, die Arbeitsschritt für Arbeitsschritt wieder flott gemacht wurden. Dazu gehörten das Instandstellen der Bremsen, Gelenke und Lager sowie der Vorderachslenkung.



Von jedem Kurselement beruflich und privat Nutzen ziehen

Die Schweizer Landtechnik fragte K25-Kursteilnehmer nach der Motivation zum Kursbesuch und was sie lernten. Eins ist sicher: Jeder wird beruflich und privat Nutzen ziehen können.

Dominik Senn



Beni Frei, Jahrgang 1992, Neftenbach ZH, ist gelernter Landwirt. Seit dem Sommer ist er für den Maschinenring Zürich im Temporäreinsatz im Gartenbau, Landwirtschaft und Industrie, wenn er nicht im elterlichen Bioackerbau- und Milchviehbetrieb benötigt wird.

«Ich verrichte gerne unterschiedliche Arbeiten. So lerne ich viel. Ich sehe einige Anwendungsmöglichkeiten, wie Maschinen reparieren und Konstruktionen anfertigen. Auf Empfehlung meines Vaters und eines Nachbarn habe ich mich beim SVLT angemeldet. Jetzt kann ich sagen: Ich kann Schweißen, ich verstehe etwas von Elektrik, ich weiss, wie ein Traktor funktioniert und bin in der Lage, einen älteren Traktor auseinanderzunehmen. Ich habe zusammen mit meinem Kollegen Dani sogar eine funktionierende Ballenzange von Grund auf angefertigt.»



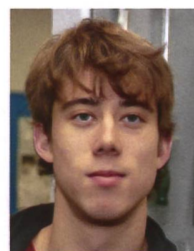
Bert Schröder, 1987, Neunkirch SH, ist gelernter Landschaftsgärtner. Er ist derzeit beim Volg Hallau im Weinbau tätig.

«Ich habe mich auf eigene Faust angemeldet. Ich war bereits vorher im Stahlbau bewandert und habe Maschinenlehrgänge über Kleinmaschinen im Kommunalbereich hinter mir, habe aber das Schweißen nicht erlernt. Ich wollte mich auch mit Hydraulikanlagen und der Funktion von Hydraulikzylindern vertraut machen. Es gibt viele Maschinen und Geräte im Landbau, und ich möchte sie auf Abruf selber reparieren können. Am Kurs konnte ich meine früheren Kenntnisse in der Motorenwartung wieder auffrischen; man vergisst mit der Zeit einige Dinge. Ich schätze, ich kann von jedem Kurselement früher oder später beruflich und privat Nutzen ziehen.»



Daniel Peter, 1992, Schlatt ZH, ist gelernter Landwirt. Er arbeitet auf dem elterlichen Milchwirtschaftsbetrieb mit.

«Mein Wunsch ist es, in vielen verschiedenen Bereichen tätig zu sein. Ich habe vor, mich beim Maschinenring Zürich für Temporäreinsätze anzumelden. Ich hatte in der Schweizer Landtechnik einen Kursbericht gelesen. Ich war gespannt, zu sehen, was mir selber möglich ist zu reparieren oder zu konstruieren. Da ich eine Ballenzange benötige, beschloss ich, am Kurs teilzunehmen. Ich bereue es nicht. Ich habe viele praktische Fertigkeiten erlernt. Ich habe vor allem gelernt, mich etwas zu getrauen, beispielsweise einen Traktormotor vom Getriebe zu trennen und eine Dichtung einzubauen.»



Simon Häller, 1990, Oberkirch LU, ist gelernter Elektromonteur und jetzt auf dem elterlichen Ackerbau- und Schweinezuchtbetrieb tätig.

«Als Elektromonteur hatte ich nichts mit Motoren und Maschinen zu tun. Meine Eltern haben mich auf das K25-Kursangebot aufmerksam gemacht. Es gibt einige Maschinen zu warten auf unserem Betrieb, und wir haben eine grosse Werkstatt. Ich bin technisch interessiert und immer gespannt darauf, was ich antreffe, wenn ich etwas auseinanderschraube. Im Kurs habe ich erfahren, wie sehr mir das Schweißen nützlich sein wird. Beeindruckt hat mich, wie wir gemeinsam Danis Traktor instandgestellt und beschädigte Dichtungen ersetzt haben. Ich freue mich jetzt schon darauf, zuhause möglichst viel selber zu machen.»

Schwerpunkt Fahrzeugelektrik

Das blockübergreifende Thema Fahrzeugelektrik, das Schmid besonders am Herzen liegt, wurde zusammen mit zwei Kursabsolventen des Fünf-Tage-Kurses «Traktoren zur Motorfahrzeugkontrolle instand stellen» erarbeitet. Es sind dies Rinaldo Jappert, Gansingen AG, Landwirt, und Christoph Geiselman, Oetwil a. S. ZH, gelernter Zimmermann, in Zweitausendbildung Landwirt; er hat soeben die Ausbildung zum Agronom FH (Bachelor) an der Schweizerischen Hochschule für Landwirtschaft in Zollikofen abgeschlossen. Die K25-Absolventen sind damit in der Lage, die Beleuchtung, Blinkanlagen, Anlasserstromkreis und Vorglüheinrichtungen an Zugfahrzeugen und/oder Maschinen selber zu reparieren oder nachzurüsten. ■

Werkstattkurs: jetzt anmelden

Der nächste Werkstattkurs K25 in Riniken findet vom 20. Februar bis 23. März 2012 statt. Die ausführlichen Kursinformationen können verlangt werden beim SVLT, Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken oder per E-Mail: zs@agrartechnik.ch. Das Kursprogramm, weitere attraktive Werkstattkurse und das Anmeldeformular sind in diesem Heft unter «Werkstattkurse» zu finden.



SVLT
ASETA

Werkstattkurse

Kurszentrum Riniken

Verlangen Sie die ausführlichen Kursinformationen bei:

Schweizerischer Verband für Landtechnik (SVLT)

Ausserdorfstrasse 31, 5223 Riniken, www.agrartechnik.ch

zs@agrartechnik.ch, Tel. 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01



Werkstattlehrgang K 25

Ausbildung in Schweisstechnik, Metallkonstruktionen, Wartungs- und Reparaturarbeiten an Maschinen, Traktoren K 25

25 Tage, CHF 2350.– (Nichtmitglieder CHF 2550.–)

5 Wochen intensive Praxis in der Werkstatt, aufgeteilt in 8 Module:

- MAG-Schutzgas- und Elektrodenschweissen
- Autogenschweissen, Schneidbrennen, Hartlöten
- Metallkonstruktionen nach eigenem Bedarf anfertigen
- Bremsen, Beleuchtung und Aufbauten von Anhängern reparieren oder umändern
- Bodenbearbeitungsgeräte, Futtererntemaschinen reparieren
- Gelenkwellen, Hydraulikzylinder und -leitungen reparieren
- Dieselmotoren/Traktoren/Hoflader warten und reparieren
- Fahrzeugelektrik reparieren und nachrüsten

Verlangen Sie den ausführlichen Kursbeschrieb.

20.2.–23.3.2012

Schweissen

Schutzgasschweissen SMS 2 Tage, CHF 590.– (790.–)

MAG-Schweissen an Profilen von 3 bis 8 mm und Blechen von 1 bis 2 mm, in verschiedenen Positionen. Kenntnisse über Metalle, Drahtelektroden und Schutzgase.

7.–8.2.2012; 3.–4.4.2012; 7.–8.6.2012

Elektrodenschweissen SES 2 Tage, CHF 590.– (790.–)

Stahl in verschiedenen Stärken und Positionen schweissen. Kenntnisse über Metalle, Elektroden und Hartauftragschweissen.

17.–18.1.2012; 29.–30.3.2012; 19.–20.6.2012

Autogenschweissen/

Hartlöten SAL

2 Tage, CHF 590.– (790.–)

Feinbleche und Röhren schweissen. Verzinkten Stahl, Kupfer und Messing hartlöten. Schneidbrenner bedienen für Schneiddicke bis 50 mm.

22.–23.2.2012

Maschinen und Anhänger

Gelenkwellen und

Kupplungen LGW ☒

1 Tag, CHF 240.– (340.–)

Schutzteile, Schieberohre, Kreuz- und Weitwinkelgelenke reparieren, Überlast- und Freilaufkupplungen prüfen und instand stellen.

9.3.2012

Mähwerke und Aufbereiter

reparieren LMA ☒

2 Tage, CHF 440.– (640.–)

Scheiben- und Trommelmäher, Doppelmesserbalken reparieren. Lager ersetzen. Aufbereiter, Anbaurahmen und Schutzvorrichtungen instand stellen.

12.–13.3.2012

Werkzeuge schärfen und

härten WSH ☒

1 Tag, CHF 240.– (340.–)

Metall- und Steinbohrer schleifen. Schärfen von Holzwerkzeugen, Brennholzfräsenblättern, Hand- und Maschinenmessern. Schleifmittelwahl.

24.1.2012



Kommunal- und Gartenbaumaschinen

Unterhalt und Reparatur von Maschinen mit Hydraulikanlagen MHR ☒ 2 Tage, CHF 440.– (640.–)

Wartung der Hydraulikanlage an Minibagger, Radlader, Raupendumper. Gelenklager in Ausleger und Ladeschwinge ersetzen. Zylinder und Leitungen reparieren. Öllecks abdichten. Wartungsarbeiten am Motor. 12.–13.6.2012

Unterhalt von Motorsensen, Kettensägen und Heckenscheren MGK ☒ 1 Tag, CHF 240.– (340.–)

Wartungsarbeiten am Motor. Pflege von Antriebswelle und Schwert. Schärfen der Kette, Mähscheibe, Heckenschere. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause. 16.2.2012; 27.3.2012; 5.6.2012

Unterhalt von Motorgeräten mit 4-Takt-Motoren MRG ☒ 1 Tag, CHF 240.– (340.–)

Wartungsarbeiten an Benzin- und Dieselmotoren, Rasenmäher, Rasentraktor, Bodenfräse. Messer schärfen. Kommunalmähbalken einstellen. Störungen beheben. Stilllegung für die Winterpause. 12.1.2012; 14.6.2012

Traktoren und Hoflader

Dieselmotoren warten und reparieren TDM ☒ 2 Tage, CHF 440.– (640.–)

Wartungs- und Reparaturarbeiten an Kühl- und Kraftstoffanlage. Einstellen der Ventile. Abdichten bei Ölverlust. Störungssuche an Starthilfe und Anlasser, Servicearbeiten zum Überwintern. 15.–16.3.2012

Traktoren zur MFK-Nachprüfung instand stellen TNP ☒ 5 Tage, CHF 950.– (1150.–)

Lenkung, Vorderachse, Bremsen, Kupplung und Beleuchtung instand stellen. Abdichten bei Ölverlust am Motor, Getriebe, Allradachse oder Hydraulik. 19.–23.3.2012

Elektrik und Beleuchtung

Fahrzeugelektrik EFZ ☒ 1 Tag, CHF 240.– (340.–)

Anhängerbeleuchtung nachrüsten und instand setzen, Richtungsanzeiger und Lichtanlage am Traktor reparieren. Störungen an Anlasser und Vorglühanlage beheben. 20.3.2012

Oldtimer restaurieren

Traktoren und Einachser TOZ ☒ 5 Tage, CHF 950.– (1150.–)

Einstell- und Abdichtarbeiten an Motor und Getriebe. Reparaturarbeiten an Vorderachse, Lenkung und Bremse. Elektrische Anlage und Beleuchtung instand stellen. 30.1.–3.2.2012

Hydraulik

Hydraulikzylinder und -armaturen HFZ ☒ 1 Tag, CHF 240.– (340.–)

Wartung von Hydraulikanlagen, Zylinder reparieren, montieren von Stahlrohr- und Schlauchleitungen. Pumpen, Ventile, Hydromotoren. 14.2.2012

Hydraulische Anhängerbremsen HAB ☒ 2 Tage, CHF 440.– (640.–)

Einbauen und abstimmen vorbereiteter Bausätze an mitgebrachten Anhängern, Druckfässern und weiteren Anhängermaschinen. 6.–7.3.2012



☒ **Eigene Maschinen, Geräte und Werkzeuge können in den Kursen gewartet und repariert werden.**

Weitere Informationen und Teilnahmebedingungen:
www.fahrkurse.ch

Kursanmeldung

Kurstyp (Buchstabenfolge) _____

Kursdatum _____ Mitglied-Nr. _____

Name _____

Adresse _____

PLZ, Ort _____

Telefon _____ Fax _____

E-Mail _____

Datum und Unterschrift _____

☐ Ich will von den Tarifen für Mitglieder profitieren und werde Mitglied

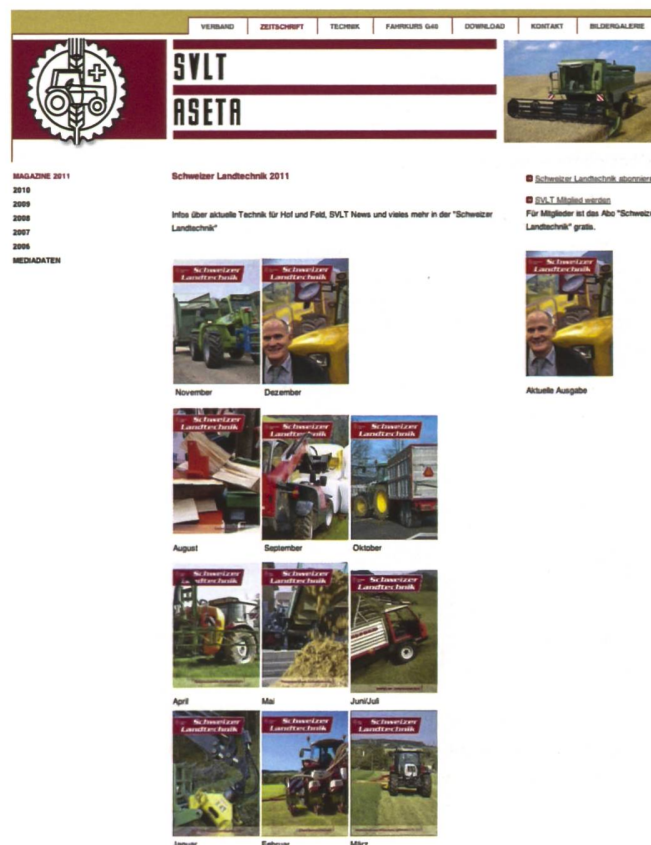
☐ Ich bringe folgende Maschinen, Geräte mit zum Kurs:

Brief oder Fax an **SVLT, Ausserdorfstrasse 31,
5223 Riniken, Telefon 056 462 32 00, Fax 056 462 32 01**

Jahresinhaltsverzeichnis 2011

	Nr.	Seite		Nr.	Seite
Hoftechnik			Betriebswirtschaft		
Artgerechte Tränkesysteme	2	29	Maschinenkosten und Tarifgestaltung	1	18
Experimentelle Melkwand optimiert die Melktechnik	3	33	Schneeräumung: Vielleicht gehts ja morgen los	1	22
Diagnostik in der Melktechnik	3	34	Tiefe Maschinenkosten und Betriebserfolg	3	5
Milchkühlung und Wärmerückgewinnung	3	36	Senkung der Maschinenkosten	5	37
Gülleseparierung und hohe Durchsatzleistung	4	36	Maschinenkosten kalkulieren – Zukunft besser kennen	8	45
Gülleseparierung – Verfahrenstechnik	5	5	Das Modell, Eigentumsvorbehaltsfinanzierung	9	46
Feststoffe aus der Gülle als Einstreu nutzen	5	10	Werterhaltung grossgeschrieben	9	48
Die Weide ist der beste Stall	5	42			
Nutztiere in unserer Gesellschaft	6/7	41	Werkstatt		
Automatische Milchviehfütterung	8	58	Starten auf Anhieb	3	28
Hoftracs, Hoflader, Teleskopstapler: starke Helfer	9	5	Elektrodenschweissen nach bewährter Manier	6/7	36
Klimawandel und Stallbau	11	20	Damit die Funktionssicherheit erhalten bleibt	8	38
Auf dem Prüfstand: Wärmerückgewinnung	12	28	Werkstattkurs K25: acht Module zum Erfolg	9	36
Feldtechnik			Energie und Umwelt		
Einzelkornsaat: Technik im Dienste der Präzision	2	5	Biogasproduktion auf Effizienz getrimmt	3	30
Futterqualität sichern, Wildtiere schonen	3	11	Planungs- und Betriebshilfe für Biogasanlagen	3	32
Dünger streuen – aber bitte genau!	3	16	«Biomasse Schweiz» aus der Taufe gehoben	4	37
No-Till: schonend und wirtschaftlich	3	19	Software für Photovoltaik-Anlagenbau	6/7	39
Spitzenklasse beim Mähdrusch	3	20	Mehr Wind in die Energiepolitik	8	44
Düsen-1x1: Schlüssel zum Erfolg	4	4	Strom sparen und Kosten senken gehen Hand in Hand	8	56
Gerätetechnik für den Pflanzenschutz	4	9	Spannungsvolle Photovoltaik	10	27
Technik für die Mineraldüngerausbringung	4	12			
Zweischsmäher leistungsfähig, aber teuer	4	31	Unfallprävention		
Mähservice: Das A und O ist eine gute Auslastung	4	35	Kettensägen: unerlässlich, aber nicht ungefährlich	1	10
Schweizer Pflügervereinigung tagte	4	43	Safe at work	2	48
Kritik Schleppschlauchverteiler	5	15	Null Bock auf böse Überraschungen	6/7	28
Michelin-Reifen: hart im Nehmen, weich im Geben	5	18			
Folien: hauchdünn, dehnbar und UV-stabil	5	20	Waldwirtschaft		
Bei der Ballensilage läuft es rund	5	23	Das richtige Gerät für die Stückholzaufbereitung	8	5
Quaderballenpressen	6/7	11	Holz und Sonne: ein solides Traumpaar	8	9
Geräte zur Stoppelbearbeitung	6/7	14	Bauern-Contracting	8	12
Erfolg mit der Zwischenkultur	6/7	18	«In jeder Stube ein Schweizer Christbaum»	12	4
Mit Raufutter Geld verdienen	6/7	21			
Mit effizienter Sätechnik zu sicheren Feldaufgängen	8	14	Freizeit und Sport		
Der Mix machts aus	8	18	Prachtsexemplare in Reih und Glied	2	45
«Nidsigant» – mit dem Mond düngen	8	20	Bührer-Traktoren im Verkehrshaus der Schweiz	6/7	25
Fliegendes Auge über Tänikon	8	60	Holzerwettkampf: starke Männer – dröhnende Motoren	6/7	44
Der Pflug – Gerät für harte Arbeit	9	41	Traktorenfest: Interview mit Gabi Waldsburger	8	42
Precision Farming gewinnt an Bedeutung	10	20	Traktorenfest Frauenfeld	8	43
Unkrautregulierung: striegeln statt spritzen	10	40	Neuer Schweizer Meister im Wettpflügen ist der alte	9	56
«smart farming» verspricht Effizienzsteigerung	12	44	Verkehrshaus Luzern: Bühler lebt	9	58
Technik und Traktoren			Ausstellungen		
Vielfältiges Angebot von Rückezangen und -wagen	1	5	SIMA: ausgezeichnete Innovationen	1	26
Stufenlosgetriebe im Trend	2	33	Eurotier: Tiere und Energie auf Topniveau	1	27
60 Jahre Valtra: neue Modelle bei T- und A-Serie	3	41	AGRAMA 2010: Schwerpunkt Innenmechanisierung	2	11
Valtra-ANTS-Konzeptfahrzeug	4	45	SIMA: Innovationen 2011	2	16
828 Vario – Traktor des Jahres	5	28	Tier & Technik – Agrimesse Thun	2	21
Transporter: Ladewagenaufbauten	6/7	5	SIMA: Leitmaschine im Fokus	4	17
Unterschiedliche Wege für saubere Dieselmotoren	9	11	Tier & Technik, St. Gallen	4	22
Traktorenproduktion Lindner	9	30	Agrimesse, Thun	4	25
Abgasrückführung – ein Widerspruch	9	38	«Holz alänge!» Forstmesse Luzern	8	4
Traktorengeschäft läuft rund	9	60	Forstmesse Luzern: Wald nachhaltig bewirtschaften	10	34
Schweizer Traktorentest	10	43	OLMA 2011: Bern mit «Gringe u Gschichte»	10	52
Fahrwerk: Schlüssel zum Erfolg	10	46	Agritechnica: im Bann der Innovationen	11	5
Kippen oder Schieben, Rollen oder Pendeln	10	50	Agritechnica: Neuheiten faszinieren die Fachwelt	11	11
Merlo Multifarmer macht auch als Traktor gute Figur	11	38	Suisse Tier, Luzern	11	33
CH-Traktorimmatrikulationen im Aufwind	12	52	Agritechnica: fabelhafte Landtechnik	12	32
			Agritechnica: Feuerwerk der Gerätetechnik	12	41

	Nr.	Seite		Nr.	Seite
Firmenporträts					
Fischer neue GmbH bleibt am Ball	2	40	AG, BE, LU, SG/ AR/AI/GL, BS/BL, LU; LU-CH, ZH	11	24
Felco: Weltklasse für Obstbaum- und Rebenschnitt	3	38	ZH, SG/AR/AI/GL, SH, AG, BE, BS/ BL, GR, SZ/UR, ZH	12	14
GVS-Agrar: Qualität und Ideenreichtum	4	28	ART-Berichte		
Kurmann: «Die Dynamik ist essentiell»	5	40	733 – Maschinenkosten 2010/2011	1	31
Haller Lohnunternehmer: 25-Jahr-Jubiläum	6/7	26	731 – Physische Arbeitsbelastung auf Schweizer Milchviehbetrieben	2	49
Wälti Lohnunternehmer und Biobauer	10	37	735 – Energiebedarf bei Heizung und Lüftung mehr als halbieren	3	47
			739 – Schleppschlauch- und Breitverteiler im Vergleich	4	47
			738 – Zerkleinerung von Maisstroh und Fusarienbefall	5	47
Maschinenmarkt und Hausmessen			743 – Haltung von Eringerkühen	6/7	55
Sepp Knüsel; Mäder AG	2	42	741 – Mutterkühe betreuen, sicher fixieren, treiben	9	61
Brack, Teleskop-Hoflader Ostler K3	2	44	742 – Kälberaufzucht optimieren	10	55
DeLaval: mehr Kuhkomfort	5	45	749 – Milchproduktion auf Berg- und Hügelbetrieben in der Schweiz und Österreich	11	63
Landtechnikhersteller – eine Standortbestimmung (Kutschenreiter)	6/7	47	740 – Die Kosten der Grünlandpflege	12	56
Fendt bringt neuen «kompakten Grosstraktor»	8	50			
John-Deere: volle Kraft in eine neue Leistungsdimension	8	52	Regelmässig erscheinen:		
Messer: ein «Gülletag der besonderen Art»	8	54	Kursprogramm Riniken Fahrkurs G40		
Highlights der Claas-Erntetechnik	9	16	CZV-Kursangebote		
Schäffer-Lader – «so kompakt und stark wie möglich»	9	52	Staplerkurse		
Amazone-«Roadshow» erstmals in der Schweiz	10	24	Im Bereich der Bilder:		
Arbeitsentlastung durch Ballenauflösergeräte	11	43	Traktorenstatistik Ausgaben 3, 6/7, 9, 12		
Horsch: Technik für flache Bodenbearbeitung	11	48			
Ropa: 15-Meter-Verlademaus	11	50			
GVS Agrar AG: drei Traktoren verlost	11	52			
Pöttinger: von der Heuraupe zum Hochleistungsschwader	11	54			
Claas Axion 950 weltweit stärkster Standardtraktor	11	56			
Lohnunternehmer bei Serco Landtechnik AG	11	59			
Kuhn: kompakter Futtermischwagen	11	61			
Herbstmesse Agromont	12	48			
New-Holland-Traktorentage	12	49			
Neutraktorenmodelle an den Case/Steyr-«Power Tagen»	12	50			
Althaus-Wintermesse	12	51			
SVLT und Vernetzung					
Traktor des Jahres: Verlosung	1	30	Die Schweizer Landtechnik ist unter www.agrartechnik.ch auch online verfügbar.		
DeLuTa – erstmals mit dabei	3	24			
Modul Lohnarbeiten: Schlussexkursion	4	26			
Maschinenkurs «Die Maschine ist nur so gut wie ihr Fahrer»	5	36			
G40-Instruktorentag	6/7	34			
Leserreise Agritechnica	8	24			
Leserreise Südafrika – Lohnunternehmerreise	8	35			
Zusätzliche Verstärkung in der Redaktion	8	55			
Leserreise Südafrika – Vorschau	9	30			
Jahresbericht 2010: SVLT hisst die Segel neu	9	31			
Leserreise Agritechnica 2011 – Programme	9	34			
DV: alles für die moderne Berufsorganisation	10	4			
Südafrika: SVLT – Fach- und Ferienreise	10	32			
SVLT – Fach- und Ferienreise Oman/Dubai	11	29			
Freundnachbarliche Bande gestärkt	11	36			
Modul B75: up to date als Facharbeiter Lohnunternehmer	12	7			
Fitness für die Maschine	12	8			
G40-Instruktorentag	12	18			
Neu im SVLT-Vorstand: Ueli Günthardt	12	24			
Neu im Vorstand: Bernard Nicod	12	26			
Sektionen					
SH, GR, GR, AG, BS/BL, LU	1	20			
VS, FR, BS/BL, LU-CH, AG, ZH, SZ/UR, LU, SG/AR/AI/GL, SH	2	20			
VS, SH, GR, SZ/UR, AG SO, LU,	3	22			
Lohnunternehmer CH, AG, FR, ZG, BE, LU	4	38			
TG: Traktorenfest	4	30			
ZG, AG, SG/AR/AI/GL, ZH, LU, ZH,	5	31			
ZG, AG, LU: Kursangebot, SG/AR/ AI/ GL, ZH	6/7	30			
SG/AR/AI/GL, ZG, SG, SZ/UR, ZH, SO, AG, LU	8	26			
SG: Beziehung Mensch–Hund markant verbessert	8	29			
ZG, FR, SH, SG, SH, ZH, LU	9	19			
Vom Luzerner Traktorrad zur Maschinenring-Zentrale	9	23			
FR, LU, SG/AR/AI/GL, ZH, ZG	10	14			



Generalversammlungen



Donnerstag, 12. Januar 2012, 20 Uhr
Restaurant Altes Schützenhaus, Schaffhausen



Dienstag, 24. Januar 2012, 10.30 Uhr
Restaurant Eintracht, Kestenholz



Dienstag, 7. Februar, 20 Uhr
Restaurant Bahnhof, Untervaz



Mittwoch, 8. Februar 2012, 9.30 Uhr
Auberge du Lavapeson, Granges-Paccot

09.30-11.00 Uhr: Versammlung FVLT

11.00-11.30 Uhr: Konferenz «Ratschläge für den Kauf einer neuen Maschine» mit Florent Bossel, Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft (BUL)

11.30-13.30 Uhr: Aperitif und Mittagessen (ohne Getränke) offeriert

13.30-15.30 Uhr: Besichtigung der Baustelle Poyabrücke.



OBLIGATORISCHE ANMELDUNG

für die Generalversammlung der FVLT vom 8. Februar 2012

Name: _____ Vorname: _____

Versammlung:
☐ ja ☐ nein

Mittagessen:
☐ ja ☐ nein

Besichtigung am Nachmittag:
☐ ja ☐ nein

Anmeldung bis am 20. Januar 2012 (Anmeldeschluss bitte einhalten) an:

FVLT, Laurent Guisolan, Rte de Grangeneuve 31, 1725 Posieux
 laurent.guisolan@fr.ch – 026 305 57 53



Lohnunternehmer Schweiz:
«Mach das Richtige richtig!»

Donnerstag, 9. Februar 2012, 9 bis 17.30 Uhr
SVLT-Verbandszentrum, Ausserdorfstr. 31, Riniken AG

Mit dem Leitgedanken «Mach das Richtige richtig» bietet Lohnunternehmer Schweiz eine Weiterbildung an, welche Lohnunternehmer in Betriebsführungsfragen unterstützen. Am Kurstag

werden Fragen der Ausrichtung des Betriebes, Beurteilung von möglichen Investitionen (Vorzüglichkeit) und die Kalkulation der Maschinenkosten und Dienstleistungen behandelt. Nebst der Vermittlung von Grundlagen wird auch für den Erfahrungsaustausch genügend Zeit eingeplant.

Der Kurs eignet sich für Betriebsleiter und Personen, die sich im Lohnunternehmen mit Betriebsführungsfragen beschäftigen.

Themen

- Auswahl und Beurteilung möglicher Investitionen
- Methodik der Maschinenkostenkalkulation und Anpassung der Daten
- Mögliche Auslastung von Maschinen auf Grund der möglichen Einsatztage
- Optimale Nutzungsdauer unter Berücksichtigung der minimalen Gesamtkosten
- Kostenberechnung eines Arbeitseinsatzes als Grundlage für Angebotspreise

Kosten: CHF 190.– (inkl. Kursunterlagen)

Anmeldung bis spätestens **13. Januar 2012** an: Lohnunternehmer Schweiz, Ausserdorfstr. 31, 5223 Riniken; Fax 056 462 32 01 oder E-Mail lohnunternehmen@agrartechnik.ch.



SG, AI, AR, GL

Kreisversammlungen Januar/Februar

- **Keine separate Einladung mit der grünen Karte**
- **Alle Veranstaltungen beginnen um 20 Uhr**

Montag, 16. Januar 2012, Rest. Egg, Herisau
 Mykotoxine im Tierfutter

Referent: Daniel Staubli, Multiforsa AG

Mittwoch, 25. Januar 2012, Rest. Hörnli, Grabs

Energie vom Scheunendach: Sonnenenergie für Warmwasseraufbereitung, Heizungsunterstützung

Referent: Peter Schibli, Fa. Heizplan AG

Montag, 30. Januar 2012, Rest. Toggenburgerhof, Kirchberg

Ertragreiche und wertvolle Naturwiesenbestände/Mäusebekämpfung

Referentin: Nathalie Roth, LZSG Flawil

Freitag, 3. Februar 2012, Rest. Anker, Brunnadern

Ertragreiche und wertvolle Naturwiesenbestände/Mäusebekämpfung

Referentin: Nathalie Roth, LZSG Flawil

Freitag, 10. Februar 2012, Rest. Rössli, Dietfurt

Energie vom Scheunendach: Sonnenenergie für Warmwasseraufbereitung, Heizungsunterstützung

Referent: Peter Schibli, Fa. Heizplan AG



ZH

Theorieprüfung Kat. G, Traktorenprüfung

Kurs 1: 25. Februar 2012

Kurs 2: 23. Juni 2012

Kurs 3: 18. August 2012

Kurs 4: 1. Dezember 2012

jeweils von 9.30 bis 15.30 Uhr

Zum einen wird am Vorbereitungskurs die Theorie der Kategorie G vermittelt. Zum anderen lernen Sie nebst der Unfallverhütung die wichtigsten Grundkenntnisse des Traktors kennen.

Veranstalter: SVLT Zürich, Eschikon, Postfach, 8315 Lindau

Voraussetzungen: Teilnahme frühestens 3 Monate vor dem 14. Geburtstag möglich! (Nothelfer- und Verkehrskundeausweis ist in dieser Kategorie noch nicht vorgeschrieben).

Beitrag: Fr. 100.–, für Mitglieder des SVLT Zürich Fr. 80.–. Inbegriffen sind eine Lern-CD sowie eine kleine Mittagsverpflegung mit Getränk.

Ort: Strickhof, Eschikon 21, 8315 Lindau

Infos, Anmeldung: SVLT Zürich, Eschikon, Postfach, 8315 Lindau, Telefon 052 354 98 01, www.svlt-zh.ch

Praktischer Einsatz von Hebefahrzeugen

23.1.2012, 8.30 bis 16 Uhr

Strickhof Lindau

Verschiedene Bautypen von Hebefahrzeugen sicher handhaben, Einsatzmöglichkeiten und -grenzen abschätzen, Lasten sicher aufnehmen, transportieren und abstellen, Regeln und Sicherheitsvorschriften anwenden, einlösen und versichern von Hebefahrzeugen. Dieser Kurs wird von agriTOP anerkannt.

Veranstalter: Strickhof, Schweizerischer Verband für Landtechnik SVLT Zürich, Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft

Auskunft: Walter Blum oder Stephan Berger, Strickhof/SVLT, 052 354 99 52

Beitrag: Fr. 160.– inkl. Verpflegung

Anmeldung: Strickhof Kurssekretariat, Postfach, 8315 Lindau, 052 354 98 22, www.strickhof.ch

Anmeldeschluss: 13. Januar 2012

Hebefahrzeugkurs für Frauen

24. Januar 2012, 8.30 bis 16 Uhr

Strickhof Lindau

Verschiedene Bautypen von Hebefahrzeugen sicher handhaben, Einsatzmöglichkeiten und -grenzen abschätzen, Lasten sicher aufnehmen, transportieren und abstellen, Regeln und Sicherheitsvorschriften anwenden. Dieser Kurs wird von agriTOP anerkannt.

Veranstalter: Strickhof, Schweizerischer Verband für Landtechnik SVLT Zürich, Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft

Auskunft: Walter Blum oder Stephan Berger, Strickhof/SVLT, 052 354 99 52

Beitrag: CHF 160.– inkl. Verpflegung

Anmeldung: Strickhof Kurssekretariat, Postfach, 8315 Lindau, 052 354 98 22, www.strickhof.ch

Anmeldeschluss: 13. Januar 2012

Wärme aus dem Wald

21. Februar 2012, 10 bis 15.30 Uhr

Strickhof Lindau

Der Kurs informiert über die wichtigsten Aspekte und Aktualitäten der Holzenergie und zeigt Lösungsmöglichkeiten auf, wie die Holzenergienutzung zu einem sinnvollen Zusatzerwerb für die Landwirtschaft werden kann, anschl. Anlagebesichtigung.

Veranstalter: Holzenergie Schweiz, Strickhof, Schweizerischer Verband für Landtechnik SVLT Zürich

Referat: Andreas Keel, Holzenergie Schweiz

Auskunft: Walter Blum, Stephan Berger, Strickhof/SVLT, 052 354 99 16

Beitrag: CHF 40.– inkl. Verpflegung

Anmeldung: Strickhof Kurssekretariat, Postfach, 8315 Lindau, 052 354 98 22, www.strickhof.ch

Anmeldeschluss: 14. Januar 2012

Staplerprüfung

Kurs 2: 16.2./17.2.2012, 8 bis 17.30 Uhr

Strickhof Lindau

Dieser Kurs ist nur für Personen ab 18 Jahren bestimmt, welche den Stapler bereits sachgerecht beherrschen. Inhalt: schriftliche Theorieprüfung mit 72 Fragen und praktische Prüfung. Der Kurs wird von der SUVA anerkannt, jedoch nicht von der CZV (keine anrechenbare Weiterbildung für Lkw-Chauffeure).

Veranstalter: Strickhof, Schweizerischer Verband für Landtechnik SVLT Zürich

Auskunft: Gerd Mayer, Strickhof/SVLT, 052 354 99 16

Beitrag: ca. CHF. 450.— (je nach Teilnehmerzahl), exkl. Verpflegung

Anmeldung: Strickhof Kurssekretariat, Postfach, 8315 Lindau, 052 354 98 22, www.strickhof.ch

Anmeldeschluss: Kurs 2: 16. Januar 2012



Aktuelles Kusangebot

Die Vorbereitungskurse für die **Mofa- und Traktorenprüfung** finden jeweils Mittwochnachmittags statt. Kurskosten inkl. Lernplattform im Internet für Mitglieder Fr. 50.–.

Nächster Termin: 8. Februar 2012 in Sursee

Theorieprüfung online lernen für Fr. 29.–

Grundkurse für **Roller und Motorräder** finden fast jeden Samstag und monatlich an einem Wochentag in Sursee statt.

Termine: 14./21. Januar 2012; 28. Januar und 4. Februar 2012; 25. Februar und 3. März 2012

VKU: Verkehrskundeunterricht im ganzen Kanton

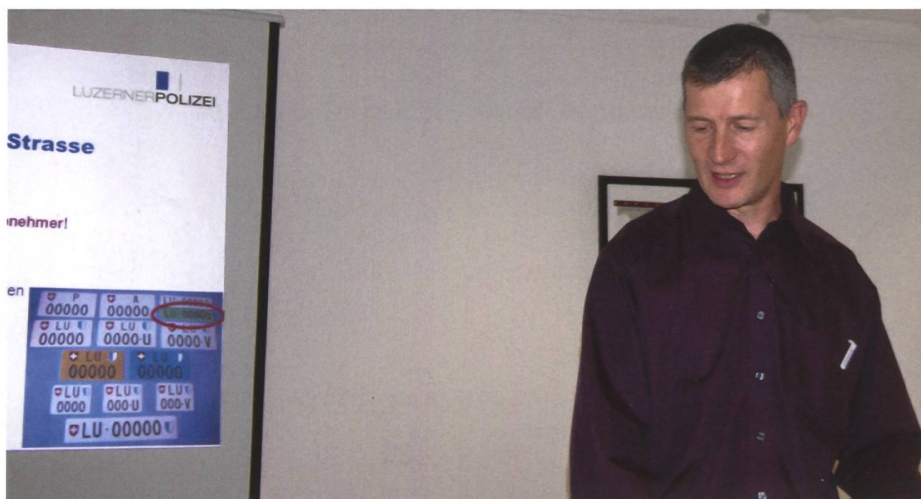
Termine: 16./18./23. und 25. Januar 2012 in Sursee

31. Januar, 2./7. und 9. Februar 2012 in Willisau

Kombipaket für Rollerfahrer: Theorie online lernen/Grundkurs 8 Lektionen/VKU nochmals billiger als im Einzelpreis

Der **Lastwagentheoriekurs** dauert 32 Lektionen, während vier Wochen jeweils einen Tag pro Woche. Der Kurs ist modular aufgebaut und der Einstieg jede Woche möglich. Der nächste Kurs beginnt ab 13. Januar 2012, jeweils in Luzern.

Infos und Anmeldung: LVLT Fahrschule, Sennweidstrasse, 6276 Hohenrain, 041 467 39 02 / info@lvlt.ch / www.lvlt.ch



Franz Xaver Zemp von der Luzerner Verkehrspolizei: «Auf einer landwirtschaftlichen Fahrt werden im Grundsatz Güter vom Hof bis zum ersten Abnehmer und vom Endverkäufer bis auf den Hof transportiert.»

Kleine Ursache – grosse Wirkung

Im Anschluss an die Jahresversammlung wies Franz Xaver Zemp, Chef des Fachbereichs Verkehr bei der Luzerner Kantonspolizei, unter dem Thema «Landwirtschaft und Strassenverkehr: kleine Ursache – grosse Wirkung» auf eine Reihe von Unterlassungen hin, die sich an der Schnittstelle Landwirtschaft und Strassenverkehr unfallträchtig auswirken können. Dabei streifte er unter anderem die Themen korrekte Beleuchtung der Fahrzeuge, wirksame Bremsleistungen auf Traktoren und Anhänger sowie die lebensrettende Schutzfunktion von Überrollbügeln und Traktorkabinen.

Breites Betätigungsfeld

Zu einem Höhepunkt im Sektionsjahr des Luzerner Verbandes für Landtechnik wurde die Einladung zur SVLT-Delegiertenversammlung.

Ueli Zweifel

Zur GV konnte der Luzerner Sektionspräsident Anton Moser im vollbesetzten Brauereisaal in Sursee einmal mehr weit über hundert Mitglieder und zahlreiche Gäste willkommen heissen. Hinsichtlich Mechanisierung erklärte er, es gelte einen guten Mittelweg zu finden zwischen Effizienzsteigerung und Arbeitserleichterung einerseits und der drohenden Übermechanisierung andererseits. Um die Kosten im Griff zu haben, biete sich die überbetriebliche Mechanisierung von der Nachbarschaftshilfe über Maschinenringe bis zu den Lohnunternehmen an.

Das Verbandsgeschehen liess der Geschäftsführer Josef Erni Revue passieren: «Der Vorstand behandelte die Verbandsgeschäfte in drei Sitzungen und leistete zusammen mit vielen Helferinnen und Helfern einen Grosseinsatz im Zusammenhang mit der Durchführung der SVLT-Delegiertenversammlung.» Einmal im Jahr werde zudem ein Informationsaustausch mit Verkehrsexperten des Strassenverkehrsamtes und insbesondere mit der Verkehrspolizei gepflegt. Damit gelinge es, zu guten und sachdienlichen Lösungen zu kommen.

Sympathien können man sich nach wie vor mit der Geste verschaffen, landwirtschaftliche Fahrzeuge bei starkem Verkehrsaufkommen nach Möglichkeit auszustellen, um grosse Kolonnenbildungen zu vermeiden.

Aktivitäten

In der Berichtsperiode wurden unter Federführung von Arthur Koch 110 Pflanzenschutzgeräte für den Feldbau und 120 Geräte für den Pflanzenschutz im Obstbau geprüft. Mit 190 Teilnehmenden bei den Kat.-F/G-Fahrkursen und 195 Teilnehmenden am Onlineangebot «Theorie 24» sowie an weiteren Kursen für Rollerfahrer beziehungsweise Chauffeure hat zudem die LVL-Fahrschule im Rahmen der Sektionsaktivitäten einen hohen Stellenwert. Neuerdings sind in Zusammenarbeit zwischen der Fahrschule des LVL und dem SVLT am Standort des LBBZ Hohenrain auch CZV-Kurse für Lastwagenchauffeure geplant.

Im Rahmen der Sektionsaktivitäten wurde die «Luzerner Maschinenringzentrale» stark ausgebaut. Von grosser Bedeutung sind insbesondere der Betriebshelferdienst

und auch der neue Haushaltdienst. Beim Betriebshelfer-Pool ist man mit einer relativ bescheidenen jährlichen Prämie von CHF 100.– vorteilhaft versorgt, wenn Krankheit und andere Unwägbarkeiten das Arbeiten verhindern.

Im Tätigkeitsprogramm vorgesehen sind unter anderem am 29. April ein kantonales Geschicklichkeitsfahren, kombiniert mit einer attraktiven Ausstellung von Oldtimer-Traktoren, und eine Exkursion der Maschinenringzentrale für ihre Mitglieder am 7. Juni 2012.



Umsichtige Verbandsleitung: LVL-Präsident Anton Moser und Geschäftsführer Josef Erni. Bilder: Ueli Zweifel

Perfekt organisiert

Im Namen des SVLT dankte Direktor Willi von Atzigen für die tadellose Organisation und die hervorragenden Rahmenbedingungen für die Durchführung der Delegiertenversammlung im Campus Sursee des Schweizerischen Baumeisterverbandes. Damit habe man Gewähr geboten, dass die Verbandsgeschäfte, insbesondere auch mit der Verabschiedung der neuen Statuten, in einem sehr professionellen Rahmen zielstrebig abgewickelt werden konnten. ■

Vignettenpflicht für Motormäher abgeschafft

Seit Anfang dieses Jahres muss der Versicherungsschutz für Fahrräder nicht mehr mit einer Velovignette nachgewiesen werden. Für Schäden, die Radfahrerinnen und Radfahrer verursachen, werden künftig deren Haftpflichtversicherungen oder sie persönlich aufkommen müssen. Eine entsprechende Änderung auf Verordnungsebene hatte der Bundesrat an seiner Sitzung vom 12. Oktober 2011 beschlossen.

Ruedi Hunger

Der Bezug von Velovignette und Landtechnik ist nicht auf den ersten Blick ersichtlich. Beim genaueren Hinsehen findet der Leser in der Verkehrsversicherungsverordnung (VVV) vom 20.11.1959 im 3. Teil, 2. Abschnitt, Artikel 37, die Vorschriften für «dem Fahrrad gleichgestellte Fahrzeuge». Neben Motorhandwagen sind dies, bezogen auf die Landwirtschaft, in erster Linie Motoreinachsler, die nur von einer zu Fuss gehenden Person geführt und nicht für das Ziehen von Anhängern verwendet werden. Also umgangssprachlich ein Motormäher. Um im Fall eines Unfalles einen ausreichenden Versicherungsschutz zu haben, wurden Motormäher bisher mit einer Fahrradvignette versehen.

Deckungslücken verhindern

Das Parlament hat im Herbst 2010 mit einer Änderung des Strassenverkehrsgesetzes beschlossen, die obligatorische Haftpflichtversicherung für Radfahrerinnen und Radfahrer abzuschaffen. Die anschliessend durchgeführte Anhörung interessierter Kreise durch das Bundesamt für Strassen (ASTRA) ergab mehrheitliche Zustimmung. Laut der geänderten Version vom 12. Oktober 2011, Art. 38b, sind Benützer von Motoreinachsler, die nur von einer zu Fuss gehenden Person geführt und nicht für das Ziehen von Anhängern verwendet werden, von der Versicherungspflicht nach

Für die wenigen Momente, in denen Motormäher auf öffentlichen Strassen und Plätzen unterwegs sind, ist ein ausreichender Versicherungsschutz notwendig.

Artikel 63 SVG ausgenommen. In einem Nachsatz wird erwähnt, dass sie aber nach Obligationenrecht haften.

Was passiert schon mit dem Motormäher?

Beispielsweise könnte es sein, dass der Postbote auf der Zufahrt zum Hof von einer unachtsamen Person mit dem Motormäher angefahren und verletzt wird. Die Kostenfolge wäre unter Umständen sehr hoch. Laut Übergangsbestimmungen (VVV: Art. 60 Ziff. 3) bleibt ein Versicherungsschutz der bisherigen Velovignette bis zum 31. Mai 2012 erhalten, sofern die Vignette am Fahrzeug befestigt ist. Um eine Versicherungslücke zu verhindern, gilt es, in der verbleibenden Zeit mit der privaten Haftpflichtversicherung (oder Betriebshaftpflichtversicherung) Rücksprache zu nehmen und zu klären, ob für den Motormäher (und die



Fahrräder) der notwendige Versicherungsschutz vorhanden ist. ■

Verkehrsversicherungsverordnung VVV ab 1.1.2012:

Art. 38 Versicherung und Haftpflicht

¹ Die Benützer der folgenden Motorfahrzeuge sind von der Versicherungspflicht nach Artikel 63 SVG ausgenommen:

- ^a Motorhandwagen;
- ^b Motoreinachsler, die nur von einer zu Fuss gehenden Person geführt und nicht für das Ziehen von Anhängern verwendet werden;
- ^c Leicht-Motorfahräder;
- ^d Behindertenfahrstühle mit elektrischem Antrieb und einer Höchstgeschwindigkeit bis 10 km/h.